

Chinese 4381: The Chinese Language and Its History



AUTUMN SEMESTER 2016

CHINESE 4381

The Chinese Language and Its History

Professor Marjorie K.M. Chan
Dept. of E. Asian Langs. & Lits.
The Ohio State University
Columbus, OH 43210
U.S.A.

COURSE:	Chinese 4381. The Chinese Language and Its History Class No. & Credit Hours: 32363 U 3 credits Prerequisites: Chinese 1102, or permission of instructor
DAYS & TIMES:	T R 3:55 – 5:15 PM
PLACE:	074 University Hall (Building 339, 230 North Oval Mall)
OFFICE HOURS:	F 1:30 - 3:00 PM, or by appointment Office: 362 Hagerty Hall Tel: 292.3619 (Dept.: 292.5816) E-mail: chan.9@osu.edu
HOME PAGE:	http://u.osu.edu/chan.9/
COURSE PAGE:	http://u.osu.edu/chan.9/c4381/

TEXTBOOKS & READINGS

There are no textbooks for the course. Readings will be from book chapters, OSU web e-books, and e-journal articles. E-journals can be retrieved from OSU Libraries' online catalog by first going to [Ohio State University Libraries](http://library.osu.edu) <library.osu.edu>, and under "Links" on the right-hand menu, select "Online Journals List" and find the relevant e-journal title. Other readings, scanned to PDF format by Electronic Reserves, will be available for downloading from Carmen.osu.edu under the current course. Additional readings will be made available during the semester.

Thompson (Main) Library Reserve and Electronic Reserves:

Some books, including some reference books, will be placed in Closed Reserve at Thompson (Main) Library (loan periods may vary) during the semester. (Note: Reserved materials in Closed Reserve are for the specified semester only.)

Check [Ohio State University Libraries](http://library.osu.edu) <library.osu.edu> for an online list of books and readings placed on Reserve for Chinese 5380. Under FIND in the menubar, select COURSE RESERVES, and then choose either "Print Reserves by Course" or "Print Reserves by Professor." Readings in PDF format prepared by OSU Libraries for e-Reserve can be retrieved under this course in Carmen.

COURSE DESCRIPTION

Examination of the history and development of the Chinese language over the millennia; topics include language change (sound changes, lexical changes, etc.), dialect formation, and language reform; taught in English.

COURSE OBJECTIVES & EXPECTED OUTCOMES

This course is designed to introduce undergraduate students to the history and development of the Chinese language. China—a country with the longest unbroken history in world civilization—also has extensive written records that enable us to learn about changes in the language over the millennia to the present. This is an introductory course that can prepare students to pursue further linguistic study of the Chinese language, from diachronic or synchronic perspectives. Students are expected at the end of the course to have gained a basic knowledge of the Chinese language through the ages, as gleaned from historical as well as more contemporary sources.

COURSE CONTENT

The course will be conducted through lectures combined with class discussions of assigned readings, individual and small-group assignments in class, and students' presentation of homework assignments and their individual research project.

STUDENT RESPONSIBILITIES

1. Read and reflect on all assigned readings prior to class lectures and discussion.
2. Attend class regularly, and participate actively in class discussions and individual/group activities.
3. Submit three homework assignments (digital format in Carmen.osu.edu, and hardcopy) to the instructor in class. Each homework assignment is about 5 double-spaced pages, not including references[1]. Be prepared to present your homework results to the class during the semester.
4. For the term paper project:
 - Turn in a one-page, double-spaced, term paper proposal with select references in Week 12. Submit a digital copy to the Assignment folder for the course at Carmen.osu.edu.
 - Present an oral version of the term paper project at the end of the semester.[2]
 - Submit a term paper in hardcopy and digital format, of about 10 pages in length, double-spaced, not including references, tables, figures, etc., if any).[3]
5. Upload all assignments in digital format to the Assignment folder in Carmen.osu.edu.

[1] These may be a combination of research-supported reactions papers and corpus-based, or survey-based, written responses to specific questions from the instructor based on the readings. The assignments should be submitted in hardcopy format in class on the due date, in addition to submission of a digital copy (DOC(X) (MS Word) or PDF format) in Carmen.osu.edu.

[2] Prepare a digital file in PowerPoint format for submission in Carmen.osu.edu and for use in the class presentation. (Be sure to bring a backup copy of the file with you to class and upload a copy accessible in class. That is, be prepared and have Plan B and Plan C ready just in case.)

[3] Submit the term paper in hardcopy format and in digital format. (If some other digital format is used, be sure to discuss it with the instructor first.)

DISABILITY STATEMENT

Students with disabilities that have been certified by the Office for Disability Services will be appropriately accommodated and should inform the instructor as soon as possible of their needs. The Office for Disability Services is located in 150 Pomerine Hall, 1760 Neil Avenue; telephone 292-3307, TDD 292-0901: <http://www.ods.ohio-state.edu/>.

ACADEMIC INTEGRITY (ACADEMIC MISCONDUCT)

Academic integrity is essential to maintaining an environment that fosters excellence in teaching, research, and other educational and scholarly activities. Failure to follow the rules and guidelines established in OSU's [Code of Student Conduct](#) (revised 7 December 2007) may constitute "Academic Misconduct." OSU's *Code of Student Conduct* (section 3335-23-04 Prohibited conduct) defines as academic misconduct "[a]ny activity that tends to compromise the academic integrity of the university, or subvert the educational process."

Examples of academic misconduct include (but are not limited to) plagiarism, collusion (unauthorized collaboration), copying the work of another student, possession of unauthorized materials during an examination, and submission of the same work for credit in two (or more) courses. Ignorance of the University's *Code of Student Conduct* is never considered an "excuse" for academic misconduct; hence, be sure to review the sections dealing with academic misconduct in the *Code of Student Conduct*.

Be sure also to read the University's [Ten Suggestions for Preserving Academic Integrity](#) and/or the [Eight Cardinal Rules of Academic Integrity](#) (from Northwestern U.). The University's policy on academic misconduct will be enforced in accordance with Faculty Rule 3335-5-54, and all alleged cases of academic misconduct will be reported to the Office of Academic Affairs' [Committee on Academic Misconduct](#) (COAM) for resolution. In addition, graduate students should be familiar with the Graduate School's *Graduate Student Code of Research and Scholarly Conduct*, which is included in the [Graduate School Handbook](#). ([PDF file](#)). Students with questions concerning the University's policies or questions concerning academic or research misconduct are encouraged to ask the instructor any time during the semester.

[Note: OSU's Center for the Study of Teaching and Writing (CSTW) provides a definition of **plagiarism** together with [Basic Citation Rules and Examples](#), including use of direct quotes versus paraphrasing, etc. Also, OSU Libraries' Knowledge Bank has a set of short, online videos on [Academic Misconduct and Plagiarism](#).]

GRADING

There will be no midterm or final examination. Grading will be based on:

Attendance & class participation	15%
Homework assignments (3)	45%
Research project (all phases)	40%

	100%

SCHEDULE

Classes are held on Tuesdays and Thursdays.

This is a preliminary schedule. Activities and reading selections may be modified before and when the semester begins.

WEEK 1

8/23 Orientation

- Carmen course management system; library facilities, etc.

8/25 Introduction and Background on the Chinese Language

- *Note: Begin to read ahead for Week 2.*

WEEK 2

8/30 Traditional Sources

- Reading:
- Malmqvist (1994), Sec. 1.1 - 1.4

9/1 Traditional Sources

- Reading:
- Malmqvist (1994), Sec. 1.5 - end

WEEK 3

9/6 Chinese Linguistic Tradition

- Readings:
- Wang and Asher (1995), pp. 41-42
- Norman (1988), Ch. 7-7

9/8 Chinese Linguistic Tradition

- Reading:
- Wang and Asher (1995), pp. 43 - end

Due: Homework Assignment 1

WEEK 4

9/13 Early Language Contact

- Reading:
- Norman (1988), Ch. 1.1 - 1.3

9/15 Early Language Contact

- Reading:
- Norman (1988), Ch. 1.4 - end

Happy Mid-Autumn Festival (中秋節)
(八月十五 · 09.15.2016)

WEEK 5

9/20 History and Dialects

- Reading:
- Kane (2006), Ch. 3.1 - 3.6

9/22 History and Dialects

- Reading:
- Kane (2006), Ch. 3.7 - end

WEEK 6

9/27 Middle Chinese – Part I

- Reading:
- Ramsey (1987), pp. 116-124

9/29 Middle Chinese – Part I

- Reading:
- Ramsey (1987), pp. 124-133

WEEK 7

10/4 Middle Chinese – Part II

- Reading:
- Norman (1988), Cha. 2.1 - 2.4

10/6 Middle Chinese and Regulated Verse

- *Class activities with Tang regulated verse*
- Background reading:
- Ramsey (1987), pp. 133-134

Due: Homework Assignment 2

WEEK 8

10/11 Old Chinese

- Readings:
- Ramsey (1987), pp. 134 - 139
- Norman (1988), Ch. 2.5

10/13 Autumn Break (Oct. 13 & 14)

- *no classes*

WEEK 9

10/18 Old Mandarin

- Reading:
- Norman (1988), Ch. 2.6

10/20 Middle Chinese to Modern Mandarin

- Readings:
- Ramsey (1987), pp. 139 - end
- Norman (1988), Ch. 2.7, pp. 52-54

WEEK 10

10/25 A Brief History of Mandarin

- Reading:
- Coblin (2000), pp. 537-543

10/27 A Brief History of Mandarin

- Reading:
- Coblin (2000), pp. 543 - end

WEEK 11

11/1 The Chinese Script

- Reading:
- Norman (1988), Ch. 3.1 - 3.6

Due: Homework Assignment 3

11/3 The Chinese Script

- Reading:
- Norman (1988), Ch. 3.7 - end

WEEK 12

11/8 Society and Culture: The Semantic Radicals in the Script

- Reading:
- T'sou (1981)

11/10 Society and Culture: The Semantic Radicals in the Script

- *Class activities*

Due: One-page project proposal and select references

WEEK 13

11/15 Grammar and Influence from Language Contact

- Reading:
- Cao and Yu (2015)

11/17 Grammatical Changes through the Ages

- Reading:
- Dong (2014), Ch. 7

WEEK 14

11/22 Lexical Changes through the Ages

- Reading:
- Dong (2014), Ch. 8
- Tai (1975, suppl. rdg.)
- Student Presentations
- Graduating seniors

11/24 Thanksgiving

- *No class*

WEEK 15

11/29 Student Presentations

12/1 Student Presentations

WEEK 16

12/6 Language Reform and Modern Written Chinese

- Reading:
- Chen (1993)
- Chen (2015)

Last Day of Class

WEEKS 16 & 17

12/9 – 12/15 (F-R) Examination Week

Term paper due: Friday, 9 December 2016, 5:00 p.m.

Research Paper:

Submit: 1) a hardcopy in the instructor's mailbox in DEALL, 398 Hagerty Hall, and
2) a digital copy in Carmen.

Graduating Students' Deadline: Tuesday, 6 December 2016

Submit a hardcopy to the instructor on the last day of class, and a digital copy in Carmen by 9:00 p.m.

READINGS

Retrieve e-journal articles at [Ohio State University Libraries](http://library.osu.edu) <library.osu.edu>. Under "Links" on the right-hand menu, select "Online Journals List" and find the relevant e-journal title. (Note: If you are off-campus, you will first be directed to a log-in page.) Other readings, scanned to PDF format by Electronic Reserves, will be available for downloading from Carmen.osu.edu under the current course. Additional readings will be made available during the course.

1. Cao, Guangshun and Hsiao-Jung Yu. 2015. Language contact and its influence on the development of Chinese syntax. In: William S-Y. Wang and Chaofen Sun (editors), *The Oxford Handbook of Chinese Linguistics*. Oxford, UK: Oxford University Press. Pages 203-214. [OSU web e-book]
2. Chen, Ping. 1993. Modern Written Chinese in development. *Language in Society* 22.4: 505-537. [OSU e-journal article]
3. Chen, Ping. 2015. Language reform in modern China. In: William S-Y. Wang and Chaofen Sun (editors). *The Oxford Handbook of Chinese Linguistics*. Oxford, UK: Oxford University Press. Pages 531-540. [OSU web e-book]
4. Coblin, W. South. 2000. A brief history of Mandarin. *Journal of the American Oriental Society* 120.4.537-552. [OSU e-journal article]
5. Dong, Hongyuan. 2014. *A History of the Chinese Language*. New York: Routledge. [Excerpts: Chapter 7. Literature and religion: Vernacular writing, and Chapter 8. In other words: vocabulary change] [Available in print and Kindle editions.] [Closed Reserve]
6. Kane, 2006. *The Chinese Language: Its History and Current Usage*. Tokyo, Japan: Tuttle Publishing. [Excerpt: Chapter 3. History and dialects.]
7. Malmqvist, Göran. 1994. Chinese Linguistics. In: Giulio Lepschy (ed.), *History of Linguistics. Volume 1. The Eastern Traditions of Linguistics*. London and New York: Longman. Pages 1-24.

8. Norman, Jerry. 1988. *Chinese*. Cambridge University Press. [Excerpts: Chapter 1 (Introduction), Chapter 2 (The Historical phonology of Chinese), and Chapter 3 (The Chinese script)] [OSU web e-book]
9. Ramsey, S. Robert. 1987. *The Languages of China*. Princeton: Princeton U. Press. (Excerpt: Chapter 7, History, pp.116-142.)
10. T'sou, Benjamin K.Y. 1981. A sociolinguistic analysis of the logographic writing system of Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 9.1.1-19. [OSU e-journal article]
11. Wang, William S-Y. and R. E. Asher. 1995. Chinese linguistic tradition. In: *Concise History of the Language Sciences: From the Sumerians to the Cognitivists*, edited by E. F. K. Koerner and R. E. Asher. New York: Pergamon. Page 41-45.

SOME SUPPLEMENTARY READINGS AND REFERENCES

1. Baxter, William H. 1992. *A Handbook of Old Chinese Phonology*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
2. Beijing Daxue (北京大学中国语言文学系语言学教研室编). 1995. *Hanyu Fangyan Cihui* (汉语方言词汇). Second edition. Beijing: Yuwen Chubanshe.
3. Beijing Daxue (北京大學中國語言文學系語言學教研室編). 1989. *Hanyu Fangyin Zihui*. (漢語方音字匯) Second edition. Beijing: Wenzhi Gaige Chubanshe. [PL1201 .P4 1989 B c2] (Main Library has three copies.)
4. Blum, Susan D. 1997. Naming practices and the power of words in China. *Language in Society* 26.357-379.
5. Boltz, William G. 1996. Early Chinese Writing. In: *The World's Writing Systems*. Edited by Peter T. Daniels and William Bright. New York: Oxford University Press. Pages 191-199.
6. Cao Zhiyun (曹志耘) (chief compiler). 2008. *Hanyu Fangyan Ditu Ji. Cihui Juan*. (汉语方言地图集. 词汇卷). Beijing: Shangwu Yinshuguan.
7. Cao Zhiyun (曹志耘) (chief compiler). 2008. *Hanyu Fangyan Ditu Ji. Yufa Juan*. (汉语方言地图集. 语法卷). Beijing: Shangwu Yinshuguan.
8. Cao Zhiyun (曹志耘) (chief compiler). 2008. *Hanyu Fangyan Ditu Ji. Yuyin Juan*. (汉语方言地图集. 语音卷). Beijing: Shangwu Yinshuguan.
9. Chan, Marjorie K.M. 1983. Lexical diffusion and two Chinese case studies re-analyzed. *Acta Orientalia* 44.118-152.
10. Chan, Marjorie K.M. 1984. Initial consonant clusters in Old Chinese: evidence from sesquisyllabic words in the Yue dialects. *Fangyan* (1984) 4.300-313.
11. Chan, Marjorie K.M. 1994. Post-stopped nasals and lateral flaps in the Zhongshan (Yue) dialect: A study of a mid-eighteenth century Sino-Portuguese glossary. In: *Chinese Languages and Linguistics*. Volume II. Historical Linguistics. (= Symposium Series of the Institute of History and Philology, Academia Sinica, Number 2.) Edited by Paul Jen-kuei Li, Chu-Ren Huang, and Chih-chen Tang. Taipei: Institute of History and Philology, Academia Sinica. Pages 203-250.

12. Chan, Marjorie K.M. 2002. Concordancers and concordances: Tools for Chinese language teaching and research. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 37.2: 1-58. [See PDF file (1.6 MB)]
13. Chan, Marjorie K.M. 2005. Cantonese opera and the growth and spread of vernacular written Cantonese in the twentieth century. In: Qian Gao (editor), *Proceedings of the Seventeenth North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-17)*. Los Angeles: GSIL Publications, University of Southern California. Pages 1-18. [See PDF file (prepublication, camera-ready file with pagination and bookmarks added and a few typos corrected).]
14. Chen, Pengnian et al. (陳彭年等). *Guangyun*. (廣韻). *Jiaozheng Song Ben Guangyun*. (校正宋本廣韻). Taipei: Iwen Yinshuguan. 1967. [PL1201 .K8 1967]
15. Chen, Ping. 1999. *Modern Chinese: History and Sociolinguistics*. Cambridge, U.K.; New York, NY: Cambridge University Press.
16. Chen, Ping. 2015. Language reform in modern China. In: William S-Y. Wang and Chaofen Sun (editors), *The Oxford Handbook of Chinese Linguistics*. Oxford, UK: Oxford University Press. Pages 531-540. [OSU web e-book]
17. Chou, Shizhen. 1989. *Hong Wu Zheng Yun: Its Relation to the Nanjing Dialect and Its Impact on Standard Mandarin*. Ph.D. dissertation, Ohio State University.
18. Coblin, W. South. 1996. Marginalia on two translations of the *Qieyun* preface. *Journal of Chinese Linguistics* 24.1.85-97.
19. Coblin, W. South. 2002. Migration history and dialect development in the lower Yangtze watershed. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 65.3.529-543. [OSU e-journal article]
20. Coblin, South. 2007. Review of John W Witek, S. J. (2001), ed., *Dicionário Português-Chinês / 葡漢辭典 Pu-Han Cidian / Portuguese-Chinese Dictionary*, by Michele Ruggieri (1543-1607) and Matteo Ricci (1552-1610). *Ming Studies* 56.1.106-111. [OSU e-journal article]
21. Coblin, W. South. 2003. Robert Morrison and the Phonology of Mid-Qing Mandarin. *Journal of the Royal Asiatic Society* 13.3.339-355. [OSU e-journal article]
22. Cohen, Alvin P. 2000. *Introduction to Research in Chinese Source Materials*. New Haven, CT: Far Eastern Publications, Yale University.
23. Coulmas, Florian. 1989. *The Writing Systems of the World*. Cambridge, MA: Basil Blackwell, Inc. [Excerpt: Chapter 6, An alternative to the alphabet: The Chinese writing system, pages 91-110.]
24. *Dengyun Wu Zhong*. (等韻五種) [The five rhyme tables are: *Yunjing* (韻鏡), *Qiyinlue* (七音略), *Sisheng Dengzi* (四聲等子), *Qieyun Zhizhang Tu* (切韻指掌圖), and *Jingshi Zhengyin Qieyun Zhinan* (經史正音切韻指南).] Taipei: Iwen Yinshuguan. [PL1201 .T4 1974]
25. Ding Shengshu (丁聲樹編錄) and Li Rong (李榮參訂). 1976. *Gu-Jin Ziyin Duizhao Shouce* (古今字音對照手冊). [Handbook of comparison of modern and ancient sounds of characters] Beijing: Kexue Chubanshe. [PL1201 .T5 1976]
26. Downer, G.B. 1959. Derivation by tone-change in Classical Chinese. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 22.258-290.
27. Duan, Yucai (段玉裁) (1735-1815, ed.). *Shuowen Jiezi Zhu*. (說文解字注) (1807) [Annotations of Xu Shen's (許慎) *Shuowen Jiezi* (說文解字)] [1955 reprint/facsimile] Taipei: Iwen Yinshuguan. [PL1281 .H7 1815 A] [Also check out the online, searchable version of the [說文解字注](#).]

28. Ettner, Charles. 2002. In Chinese, men and women are equal - or - women and men are equal? In: Marlis Hellinger and Hadumod Bussmann (eds.), *Gender Across Languages: The Linguistic Representation of Women and Men*. Volume 2. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Pub. Co. Pages 29-55.
29. Gao, Liwei. 2008. Language change in progress: Evidence from Computer-Mediated Communication. In: Marjorie K.M. Chan and Hana Kang (editors), *Proceedings of the 20th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-20)*. Volume 1. Columbus, Ohio: The Ohio State University. Pages 361-377.
30. Guo, Longsheng. 2004. The relationship between Putonghua and Chinese dialects. In: Minglang Zhou (ed.), *Language Policy in the People's Republic of China: Theory and Practice Since 1949*. Boston: Kluwer Academic Publishers. Pages 45-53.
31. Hashimoto, Mantaro J. 1983. 'Pan', 'dish', 'drink' in Chinese: A case study of longitudinal and latitudinal developments of languages. *Journal of Chinese Linguistics* 11.1.1-35.
32. Hsueh, Feng-sheng. 1975. *Phonology of Old Mandarin*. Mouton: The Hague. (Excerpt: Chapters 1 and 2, pp. 13-25)
33. Karlgren, Bernhard. 1940. *Grammata Serica: Script and Phonetics in Chinese and Sino-Japanese*. Reprinted from the Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities 12 (1940).1-471. Taipei: Chengwen Pub. Co. 1966. [PL1201 .K37 1966]
34. Karlgren, Bernhard. 1949. *The Chinese Language: An Essay on its Nature*. New York, Ronald Press Co. [PL1091 .K31 1949]
35. Karlgren, Bernhard. 1957. *Grammata Serica Recensa. Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities* 32.1-332. [Reprint] [PL2245 .K3 1957 A]
Chinese translation: Pan, Wuyun et al. (潘悟雲等) 1997. *Hanwen Dian (xiuding ban)* (漢文典 (修訂版)) Shanghai: Shanghai Cishu Chubanshe. [PL1465 .K37142 1997] (Main Stacks), [PL1465 .K37142 1997 c.2] (Use in Library - EAS Reading Room)
36. Lai, Mee-ling. 2005. Language attitudes of the first postcolonial generation in Hong Kong secondary schools. *Language in Society* 34: 363-388. [OSU e-journal article]
37. Lai, Mee-ling. 2007. Exploring language stereotypes in post-colonial Hong Kong through the matched-guise test. *Journal of Asian Pacific Communication* 17.2: 225-244. [OSU e-journal article]
38. Lan, H.R. 1994. Her beauty is EATABLE: a culturo-linguistic study. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* XXIX.3: 79-97.
39. Lee, Wai-Sum and Eric Zee. 2003. Illustrations of the IPA: Standard Chinese (Beijing). *Journal of the International Phonetic Association* 33/1: 109-112. [OSU e-journal article]
40. Li, Chris Wen-Chao. 2004. Conflicting notions of language purity: the interplay of archaising, ethnographic, reformist, elitist and xenophobic purism in the perception of Standard Chinese. *Language and Communication* 24.2: 97-133. [OSU e-journal article]
41. Li, David C. S. 2006. Chinese as a lingua franca in Greater China. *Annual Review of Applied Linguistics* 26: 149-176. [OSU e-journal article]
42. Li, David C.S. 2015. Lingua franca in Greater China. In: William S-Y. Wang and Chaofen Sun (editors), *The Oxford Handbook of Chinese Linguistics*. Oxford, UK: Oxford University Press. Pages 590-600. [OSU web e-book]

43. Li, Fang-kuei. 1973. Languages and dialects of China. *Journal of Chinese Linguistics* 1.1.1-13. (A condensed version, which first appeared in 1937 in *The Chinese Year Book* (1937), pages 59-65. Shanghai: Commercial Press. It was the first scientific classification of the Chinese language into dialect groups, together with other language families spoken in China.)
44. Li, Fang-kuei. 1983. Archaic Chinese. *The Origins of Chinese Civilization*, edited by David N. Keightley. Berkeley: U. of California Press. Pp.393-408.
45. Lin, Yen-Hwei. 2007. *The Sounds of Chinese*. Cambridge, UK: Cambridge U. Press.
46. Liu, James J.Y. 1962. *The Art of Chinese Poetry*. Chicago U. Press. [PL2307 .L57 1962 A c.2]
47. Mair, Victor. 1994. Buddhism and the rise of the written vernacular in East Asia: The making of national languages. *The Journal of Asian Studies* 53.3.707-751.
48. Maspero, Henri. 1920. Le dialecte de Tch'ang-Ngan sous les T'ang. *Bulletin de l'Ecole Francaise d'Extreme-Orient* XX.1-124.
49. Norman, Jerry. 1988. *Chinese*. Cambridge U. Press. [PL1075 .N67 1988] [OSU web e-book]
Chinese translation: Zhang, Huiying (張惠英) (trans.) 1995. *Hanyu Gaishuo*. (漢語概說) Beijing: Yuwen Chubanshe. (NB: The translation is useful since no Chinese characters are included in Jerry Norman's book. Note, however, that Prof. Norman may not necessarily agree with all portions of the translation of his book per se.) [PL1075 .N67142 1995]
50. Norman, Jerry L. and W. South Coblin. 1995. A new approach to Chinese historical linguistics. *Journal of the American Oriental Society* 115.4.576-584.
51. Pulleyblank, Edwin G. 1973. Some new hypotheses concerning word families. *Journal of Chinese Linguistics* 1.1.111-125.
52. Pulleyblank, Edwin G. 1984. *Middle Chinese: A Study in Historical Phonology*. Vancouver: U. of British Columbia Press. [PL1201 .P75 1984]
53. Pulleyblank, Edwin G. 1991. *Lexicon of Reconstructed Pronunciation in Early Middle Chinese, Late Middle Chinese, and Early Mandarin*. Vancouver: U. of British Columbia Press. [PL1081 .P84 1991]
54. Pulleyblank, Edwin G. 1995. *Outline of Classical Chinese Grammar*. Vancouver: U. of British Columbia Press. [PL1101 .P84 1995]
55. Pulleyblank, Edwin G. 1998. *Qieyun* and *Yunjing*: The essential foundation for Chinese historical linguistics. *Journal of the American Oriental Society* 118.2.200-216.
56. Pulleyblank, Edwin G. 2000. Morphology in old Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 28.1.26-51.
57. Rohsenow, John S. 2004. Fifty years of script and written language reform in the PRC: The genesis of the Language Law of 2001. In: Minglang Zhou (editor), *Language Policy in the People's Republic of China: Theory and Practice Since 1949*. Boston: Kluwer Academic Publishers. Pages 21-43.
[For an online copy of the original Chinese version of the language law, see the GB-encoded webpage, 中华人民共和国国家通用语言文字法 (教育部, moe.gov.cn) (Other online copies: URL 2 at 新华网, news.xinhuanet.com, URL 3 at 人民日报, people.com.cn) English translation (at gov.cn)]
58. Saillard, Claire. 2004. On the promotion of Putonghua in China: How a standard language becomes a vernacular. In: Minglang Zhou (ed.), *Language Policy in the People's Republic of China: Theory and Practice Since 1949*. Boston: Kluwer Academic Publishers. Pages 163-176.

59. Sandel, Todd L., Wen-Yu Chao, and Chung-Hui Liang. 2006. Language shift and language accommodation across family generations in Taiwan. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 27.2.126-147. [OSU e-journal article]
60. Sargart, Laurent. 1999. *The Roots of Old Chinese* (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Vol. 184) Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Pub. Co.
61. Serruys, Paul L-M. 1984. On the system of the *pu shou* 部首 in the *Shuo-wen Chieh-tzu* 說文解字. *Bulletin of the Institute of History and Philology* 55.651-753.
62. Snow, Donald B. 1993. "Chinese dialect as written language: The cases of Taiwanese and Cantonese." *Journal of Asian Pacific Communication* 4.1: 15-30.
63. Stimson, Hugh M. 1962. Phonology of the *Chung Yuan Yin Yun*. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies* New Series III.1.114-159.
64. Stimson, Hugh M. 1966. *The Jongyuan In Yunn: A Guide To Old Mandarin Pronunciation*. New Haven, Conn.: Yale University, Far Eastern Publications. [PL1201 .S74]
65. Sun, Chaofen. 1996. *Word-Order Change and Grammaticalization in the History of Chinese*. Stanford, CA: Stanford University Press.
66. Sun, Chaofen. 2006. *Chinese: A Linguistic Introduction*. Cambridge, UK; New York, NY: Cambridge University Press.
67. Tai, James H-Y. 1975. Vocabulary changes in the Chinese language: Some observations on extent and nature. *Journal of Chinese Linguistics* 3.2/3.233-244. [OSU e-journal article]
68. Tai, James H-Y. 1976. *Lexical Changes in Modern Standard Chinese in the People's Republic of China Since 1949*. Washington, DC: Office of Research, United States Information Agency.
69. Tai, James H-Y. and Marjorie K.M. Chan. 1999. Some reflections on the periodization of the Chinese language. *Studies in Chinese Historical Syntax and Morphology: Linguistic Essays in Honor of Mei Tsu-lin* [Collection des Cahiers de Linguistique d'Asie Orientale], edited by Alain Peyraube and Chaofen Sun. Paris: Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Pages 223-239.
70. Ulving, Tor. 1997. *Dictionary of Old and Middle Chinese: Bernhard Karlgren's Grammata Serica Recensa Alphabetically Arranged*. Göteborg: Acta Universitatis Gothoburgensis. [PL1201 .U58 1997]
71. Wang, Li (王力). 1962. *Hanyu Shi Lyu Xue*. (漢語詩律學) Shanghai: Shanghai Jiaoyu Chubanshe. [PN1049 .C5 W3 1962]
72. Wang, Li (王力), Chief Compiler. 1981. *Gudai Hanyu* (古代漢語) [Classical Chinese]. Revised edition. Beijing: Zhonghua Shuju. (Excerpt: Pages 1503-1534 on versification rules.)
73. Wang, Li (王力). 1982. *Gudai Hanyu*. (古代漢語) Beijing: Zhonghua Shuju. Volume 4 of four volumes. (Pages 1503-1534 on versification rules.) [PL1075 .W34 1983 V4]
74. Wang, Liangqing. 1994. *Origin and Development of Classifiers in Chinese*. Ph.D. dissertation, Ohio State University.
75. Wang, William S-Y. 1989. Language in China: A chapter in the history of linguistics. *Journal of Chinese Linguistics* 17.2.183-222.
76. Wang, William S-Y. (ed.) 1991. *Languages and Dialects of China*. *Journal of Chinese Linguistics*. Monograph Series Number 3.

77. Wang, Zhigan and Michael Micklin. 1996. The transformation of naming practices in Chinese families: Some linguistic clues to social change. *International Sociology* 11.2:187-212.
78. Wurm, Stephen Adolphe, et al. (general editors). 1987. *Language Atlas of China* [Chinese title: *Zhongguo Yuyan Ditu Ji* (中國語言地圖集)]. Part 1. Hong Kong: Longman (Far East) Ltd. (Part 2 was published in 1991.)
(This was an eight-year long bilingual (Chinese and English) joint research project between researchers at the Chinese Academy of Social Sciences and the Australian Academy of Humanities, Australia National U. Principal Chinese linguists from the two institutions leading the project were Li Rong and Benjamin T'sou respectively.)
79. Yuan, Jiahua (袁家驊). 1989. *Hanyu Fangyan Gaiyao* (漢語方言概要). Second edition. Beijing: Wenzi Gaige Chubanshe.
80. Zhao, Shouhui and Richard B. Baldauf, Jr. 2008. *Planning Chinese Characters: Reaction, Evolution or Revolution?* Dordrecht: Springer. [OSU web e-book - use online or download the PDF files]
81. Zhongguo Shehui Kexueyuan Yuyan Yanjiusuo (中國社會科學院語言研究所). 1981. *Fangyan Diaocha Zibiao* (方言調查字表). Beijing: Shangwu Yinshuguan.
82. Zhou, Deqing (周德清) (fl. 1314-1324) *Zhongyuan Yinyun* (中原音韻). (1324) (1970 reprint.) Taipei: Lantai Shuju. [PL1201 .C4317 C6]
83. Zhou, Minglang. 2001. The spread of Putonghua and language attitude changes in Shanghai and Guangzhou, China. *Journal of Asian Pacific Communication* 11.2: 231-253.
84. Zhou, Minglang. 2001. Language policy and reforms of writing systems for minority languages in China. *Written Language & Literacy* 4.1:31-65. [OSU e-journal article]
85. ... more to be added later ...

SOME ONLINE RESOURCES

- Ohio State University:
 - [Ohio State University Libraries](#). Ohio State's online catalogues, as well as links to OhioLINK Catalog, WorldCat, etc. Search the Online catalogue for books, journals, e-journals, books and other materials reserved for a course, etc.
 - Online Indices of Some Chinese Linguistics Journals:
 - a. *Fangyan* 方言 (Dialect) -- [Online Index](#) (1979-1998, arranged by author, following Pinyin romanization). (Also see CNKI.COM's online database for [方言](#), for browsing the table of contents for each separate issue of the journal. Also check out CAOD below, for online access through OhioLINK to many digital versions of journals, including *Fangyan* 方言.)
 - b. *Journal of Chinese Linguistics* -- [JCL Index of Articles](#) (1973-).
 - c. *Chinese as a Second Language: The Journal of the Chinese Language Teachers Association, USA* -- [JCLTA Index Online](#) (1966- ; searchable index).

- d. *Journal of East Asian Linguistics* (online journal) (E-journal and hardcopy; no online index — Main (EAS): PL492J68)
 - e. *Yuyan Jiaoxue Yu Yanjiu* 语言教学与研究 [English title: Language Teaching and Linguistic Studies] (No online indices — Main (EAS): PL1004 .Y827)
 - f. *Yuyan Yanjiu* 语言研究: Table of Contents Index. (Eng./GB) (1981-); (No online indices — Main: PL1004 .Y84)
 - g. *Zhongguo Yuwen* 中国语文 (Also available online is: [《中國語文》1952.1—2001.6 目錄](#), arranged chronologically.) Also check out CAOD below, for online access through OhioLINK to many digital versions of journals, including *Zhongguo Yuwen* 中国语文.
- [Chinese Collection at OSU Libraries](#). This is part of the East Asian Collection that is currently housed in Ackerman Library. Ohio State has an extensive Chinese-language collection of books and periodicals to support teaching and research. Chinese-language audio-visual materials, including video and audiotapes and non-data CD-ROMs and DVDs, are one part of the Chinese collection that is kept on the main campus at the Sullivant (Main) Library.
 - CNKI - China Academic Journals Database:
 - For Chinese Interface: <http://gb.oversea.cnki.net>
 - For English interface: <http://oversea.cnki.net>
 OhioLINK members now enjoy IP-authenticated subscription access to Series F (Literature/History/Philosophy) of the China Academic Journals Database (1994-2013) plus the China Century Journals Project (1915-1993).
 - [ISTOR](#) – Depository for back issues of various journals, including e-journals, available for OSU users.
 - [ProQuest Dissertations & Theses](#). Proquest's database contains citations for dissertations and theses done at U.S., Canadian and some foreign institutions. Free PDFs of all dissertations published since 1997. (Licensed for OSU academic use only.)
 - [Center for the Study and Teaching of Writing](#) (CSTW). Excellent resources, "handouts", tutorials, etc., to assist undergraduate students — and those for whom English is a second (or third) foreign language — in their research and writing. The Center also provides a web page on plagiarism, giving a definition of plagiarism, together with a set of Basic Citation Rules and Examples, including use of direct quotes versus paraphrasing, etc. To cite books for this course, one recommendation is to use the sciences style for bibliography and in-text citations in the Chicago Manual of Style Citation Guide, available online from OSU Libraries.
 - [net.TUTOR](#) (OSU Libraries' set of online tutorials, such as developing research skills in using WWW and other Net resources)
 - Google:
 - [Google Scholar](#). Search Google Scholar for books and online articles.
 - [Google Book Search](#). Search for books by entering a keyword or phrase. Clicking on a book title provides some basic information about the book, and potentially a few snippets (i.e., a few sentences containing your keyword or phrase in context) or full pages, or the entire book, if it is out of copyright. A search can also be conducted within the original search to further refine the search. Explore the website for further features.

- [OSU Office of Responsible Research Practices \(ORRP\)](#). The [Institutional Review Board \(IRB\)](#), administered under the ORRP, oversees research activities at OSU, including research involving Human Subjects. "All research activities involving human subjects must be reviewed and approved by an IRB unless the Office of Responsible Research Practices prospectively determines that the research falls into a category of exemption established by federal regulation." In addition, all investigators and key personnel who participate in the design, conduct, or reporting of human subjects research (including exempt research) must be appropriately trained in the protection of human subjects.
 - [OSU Undergraduate Research Office](#). Information sessions on opportunities for undergraduate students to engage in research, regularly scheduled IRB Staff Assistance for Student Researchers, etc.
 - [OSU College of Arts and Sciences](#). Information on undergraduate / graduate student funding opportunities, faculty, departments and units in the College, etc.
-



To cite this syllabus:

Marjorie Chan's Chinese 4381: The Chinese Language and Its History (Autumn Semester 2016)
<<http://u.osu.edu/chan.9/c4381/>> [Accessed <DATE>]

Created on 18 August 2016 for this new course offered in Autumn Semester 2016. Last update: 27 August 2016.

The photo used as the logo is cropped from the main page of The Ohio State University's [Institute for Chinese Studies](#) (ICS), where I am serving as the Institute Director. The Institute for Chinese Studies is one of three Institutes that form the [East Asian Studies Center](#).

Copyright © 2016 by Marjorie K.M. Chan. All rights reserved on course syllabus and materials developed for the course.

URL: <http://u.osu.edu/chan.9/c4381/>